

Los defensores del ALCAZAR

LA EPOCA

AÑO III | San José, Costa Rica, Domingo 20 de Setiembre de 1936 | No. 220

Unas palabras con el lector de LA EPOCA don Manuel A. Gimeno

Ninguna obra, hoy, puede ser tan meritoria a los ojos de Dios, como la de apoyar moral y materialmente a la buena prensa

Me ha sorprendido leer en primera página de LA EPOCA del jueves próximo pasado, unos conceptos laudatorios a los escritos de Viriato e Hispano De Hispano, no respondo. Pero de Viriato, puedo asegurar al autor de esos elogios, el señor don Manuel A. Gimeno, que declina la parte que le corresponde en el reparto de los mismos, en la esforzada empresa editora del Bisemanario.

Dignas son de tomarse en cuenta sus palabras de aliento en pro de la causa que defiende la España legítima contra la invasión de las hordas judío-masónicas del mundo. Pero mucho más meritorio lo es, si a las palabras siguen las obras efectivas de propaganda periodística, como él lo hace, difundiendo la buena prensa entre relaciones y amistades.

No hay que olvidar que el periodismo ha sido siempre el campo de lucha de todos los tiempos. En él se riñen las grandes batallas del pensamiento humano y es por esto que debemos hallarnos prestos a ocupar el lugar que nos corresponda en el combate, si queremos que no nos sorprenda el enemigo común de la época presente.

Pero hay que ser cautos en la elección de prensa. Gran parte de ésta, viene arropada con piel de oveja para disimular sus intenciones de lobo. El juicioso lector, debe analizar periódicamente lo que se publica, no tan sólo por la doctrina que en sí contenga; sino, por las tendencias que represente. Cuántas veces se sirve el veneno sectario al través de una nota simplemente informativa. Por eso, cuando se tiene a mano un periódico como LA EPOCA, franco, veraz, respetuoso, serio, y sobre todas las cosas, profundamente católico, todo apoyo prestado me parece poco.

Hácese increíble el olvido que se tiene de este periódico, único en su clase y en toda la república de Costa Rica, por la inmensa mayoría de su población que se dice ser y se bautiza con el sacramento de la Iglesia Católica, Apostólica y Romana. Apatía? Indiferentismo?... Veremos lo que sentencia el Juez Supremo en el día de los arrepentimientos tardíos.

Hoy me congratula su actitud de paladín propagandista de LA EPOCA, y créame que la empresa participa también de idéntica satisfacción. En medio de su penuria y sacrificio, no deja de ser un consuelo el saber que su lectura despierta el entusiasmo sano de la gente más allá de las fronteras.

Yo que conozco bien el estado económico de la empresa, no tengo empacho en declarar públicamente para vergüenza del pueblo católico costarricense, que sólo la tenacidad inquebrantable de su Director, unida al espíritu de abnegación y sacrificio del que funge de Administrador, pueden realizar el milagro de mantener vivas las ocho páginas del simpático ariete periodístico en este ambiente de letal indiferentismo y apócrifa religiosidad.

Debo agradecerle, señor mío, la oportunidad que me brindan sus frases de aliento para escribir estas líneas de gratitud y censura al mismo tiempo. Penoso es decirlo; pero la verdad es ésta. LA EPOCA, único órgano de Prensa Católica en toda la república, no tiene el apoyo que merece su esfuerzo.

Y a propósito de su queja, me veo obligado a manifestarle que, Viriato, no está siempre de humor para jugar con la pluma. Le pasa lo que al ausente Hispano: abre el paraguas cuando truena. ¿Que ello es una lástima?—dice Ud.—¿Quién sabe!, mi amigo. La frecuente repetición de manjares produce el hastío.

De todos modos, y para complacerlo, pondré una mayor solicitud en sacudir mi pereza, siempre que esto no implique por mi parte un compromiso escriturado y previo el derecho desde luego, de ocultar mi insignificante personalidad tras el seudónimo adoptado de Viriato.

Porque aquí, para inter nos, le tengo horror al calificativo de intelectual que pudiera atribuirme el público lector.

Gracias, pues, en nombre de la empresa editora de LA EPOCA y en el mío propio.

VIRIATO

A punto de romper relaciones Holanda y Madrid

LA HAYA, 19.—Las relaciones entre Holanda y Madrid están a punto de romperse, y el encargado de negocios de dicho país ha sido llamado por su gobierno. Se asegura que el incidente se debe a la violación por parte de las autoridades españolas del secreto de la correspondencia diplomática, contra lo cual el encargado de Holanda ha protestado varias veces sin que se le preste la menor atención.

siguen concentrando la admiración del mundo

TOLEDO, 19.—Los defensores de las ruinas del Alcázar derramaron lágrimas de alegría hoy al divisar en los cielos un escuadrón de formidables aviones de bombardeo rebeldes que como avispas enfurecidas lanzaron un ataque aéreo contra las posiciones de los sitiadores. A pesar de que los milicianos hicieron todo lo que podían para alcanzar los invasores con su artillería anti-aérea, ninguno de los aparatos sufrió el menor daño, y tan pronto que habían arrojado todas las bombas que cargaban desaparecieron en la distancia. Esta ayuda por parte de sus compañeros que con cada momento se acercan más a Toledo, ha servido para animar a los defensores de la gran fortaleza, los que están dispuestos a continuar resistiendo a los milicianos. Varios ataques de éstos durante el día de hoy fracasaron ante la vigilancia de los cadetes, los que al acercarse los asaltantes colocaron sus ametralladoras en las barricadas montadas en las entradas de los sótanos cubriendo las filas de los gobiernistas con una cortina de fuego infranqueable.

Comentario sintético

Atento y respetuoso saludo

Saludamos del modo más atento a la M. R. Hermana Asistente de la Casa Central de Guatemala, Sor Bárbara, que ha llegado al país invitada de altísimos poderes para arreglar importantes asuntos

Pasa a la pág. 8

El Sumo Pontífice habla sobre la revolución española

Echa la culpa del horror en España al Comunismo.—Bendice a todos aquellos que luchan valientemente contra el avance de las doctrinas comunistas.—Como sacerdote, también bendice y perdona a aquellos españoles que se han ensañado contra obispos y sacerdotes y les han dado muerte en esta contienda

Caste! Gandolfo, 14 de setiembre. Tal como se había anunciado desde hace algunos días, el Sumo Pontífice hizo

declaraciones trascendentales en lo que se refiere a la política de la Iglesia en relación con la actual guerra civil es-

pañola. Parte del episcopado español acompañado de cientos de clérigos, frailes y representantes de muchas organizaciones religiosas en España, fueron recibidos hoy en audiencia pública por el Sumo Pontífice, quien pronunció un discurso radiodifundido en varios idiomas para conocimiento de todos los católicos del mundo, deplorando los efectos de la guerra civil en España, y denunció acerbamente la propaganda comunista que se lleva a cabo por todo el mundo, asegurando que esa propaganda es la responsable de los horrores que se están viendo en España y en otros lugares del mundo, elogiando especialmente el valor y la abnegación del clero español. En párrafo especial el Papa elogió los esfuerzos del cuerpo diplomático que se están llevando a cabo en España para humanizar la guerra, a pesar de que desgraciadamente esos nobles esfuerzos humanitarios no han encontrado el éxito que era de esperarse. Atacó también enérgicamente la legislación laica que se ha establecido en España y que relega la influencia moralizadora de la Iglesia y que priva a la sociedad de sus principios y de la resistencia que deben encontrar en el corazón humano esas falsas doctrinas comunistas.

La llama del odio que ha levantado al comunismo con esta salvaje persecución ha sido providencialmente reservada para que la iglesia católica y los católicos en general puedan ser el obstáculo que detenga la marcha victoriosa de esas terribles doctrinas. Pero la religión católica ha dado ya buena muestra de las medidas que puede adoptar contra los ataques subversivos de toda clase y de todo orden desde Rusia hasta la China, desde México hasta Suramérica. El Papa bendijo, muy especialmente, a todos aquellos que defienden valientemente la lucha contra el avance de las doctrinas comunistas, que tratan de minar los fundamentos de cultura, orden y civi-

CIRCULAR

de Monseñor Dr. Carlos Alberto Wollgarten
Obispo Titular de Cusira - Vicario Apostólico de Limón
con motivo de su regreso a Costa Rica



Excmo. Sr. Dr. don Carlos Alberto Wollgarten

Amados fieles del Vicariato de Limón:

Al encontrarme otra vez en medio de vosotros, cuyo Obispo soy, para regir los destinos de esta porción de la Grey de Nuestro Redentor Jesucristo, que formáis, pláceme saludaros, apropiándome las palabras de nuestro Divino Salvador después de su Resurrección, dirigidas a sus amados Apóstoles: «La paz sea con vosotros...!» La paz divina que trae el consuelo de las esperanzas celestiales; la paz divina, que, como la luz del sol, se entra por los hogares, por las intrincadas selvas y por todos los rincones de la tierra, así ella, la paz celestial penetra en todos los buenos corazones, para alegrarlos, animarlos y consolarlos en los variados senderos de la vida.

Pasa a la pág. 4

Pasa a la 8ª pág.

Cien años atrás, en 1836 la Madre María Rafols profetizó los sucesos que hoy vive tan dolorosamente España

[Continuación]

También hice todos los días que permanecí en Villafranca, con el fin de desagraviar a mi Dulce Jesús de las muchas profanaciones que recibió en este lugar, el Vía-Crucis descalza hasta el Calvario y de regreso rezaba el rosario de desagravios, que tanto les recomiendo; todas mis penitencias de esos días iban dirigidas al mismo fin; pidiéndole perdón y la salvación de esos hijos ingratos y desgraciados, si es que aún vivían. A lo que me contestó mi Dulce Jesús: «Sí, hija mía, aún viven llenos de remordimientos: pero no llega a triunfar la gracia; mi Amor Misericordioso está esperando que tú hagas más penitencia por ellos y se conviertan».

Y mientras me decía estas palabras tan consoladoras, me hizo sentir con toda claridad, si mal no recuerdo en este instante, que estos pobres desgraciados eran hijos de Cataluña, y que desde que cometieron el hurto y aquellas profanaciones tan horribles, no tenían tranquilidad en ninguna parte, porque el recuerdo de aquella sangre profanada y las palabras que nuestro Salvador les dirigió antes de echar su Imagen al hoyo, las oían sin cesar y atemorizados y errantes no sabían donde esconderse, por cuyo motivo estaban muy aniquilados y a punto de terminar su carrera sobre la tierra.

A los dos días de hacerme estas manifestaciones, en que yo estaba haciendo oración y penitencia por estos dos pobres pecadores, se me mostró Nuestro Señor Jesucristo muy consolado y me dijo: «Basta, hija mía, basta; ya se han salvado aquellas dos almas que te recomendé».

«Te hago saber, hija muy amada, que han muerto muy arrepentidos pidiéndome perdón en alta voz y bendiciendo mi nombre y mi Corazón misericordioso. Al ver estas muertes tan santas unos compañeros amigos suyos en los caminos del mal, se han arrepentido también de sus malas vidas, y sin respetos humanos, deshechos en llanto, han confesado públicamente sus muchos pecados y ya viven en mi gracia.»

El consuelo que mi pobre alma recibió con estas saludables noticias, sólo el Corazón de Jesús que ve en el interior de mi alma puede comprenderlo. «La conversión de estas dos almas me ha dado a entender mi Dulce Jesús que serán muy provechosas y servirán para despertar la fe de muchos hijos suyos, que andarán por todo el mundo (cuando se encuentren estos escritos) envueltos en una ola de cieno, guiados por el espíritu infernal, profanando y destruyendo templos, derribando imágenes y sobre todo queriendo borrar su nombre mil veces bendito de todos los ámbitos de la tierra».

Al entender tales cosas quedé tristemente impresionada, y más cuando con más claridad me hi-

Pasa a la pág. 6

LA EPOCA
Sale los Jueves y los Domingos
TELEFONO 3877
APARTADO 325
Director:
GUILLERMO ANGULO
Administrador:
CRISTÓBAL BONILLA
Oficinas: IMPRENTA GUTENBERG
Frente a "La Tribuna"

Perfiles de España

GRANADA

Toda una gama de inúmeros monumentos, enseñanzas preciosas de históricos recuerdos es la ciudad de moriscas costumbres, arabesca en esencia y comotal, celosa de sus tesoros.

La Alhambra, mil veces cantada, ensoñadora, evocadora, subyugante, es entre todos el tesoro más preciado y si bien presumimos que será respetada por las turbas rojas, no queremos pensar qué sería de Granada y de los granadinos si esto no llegara a suceder.

Y haciendo seguidamente un pequeño recorrido de inolvidables recuerdos no podemos olvidar La Cartuja, célebre convento atiborrado de arte y de bellezas verdaderamente mágicas en su grandiosa galería de cuadros, rememorando los martirios del cristianismo, reflejo pálido hoy, de los que se han llevado a cabo; y su fantástica sacristía plena de mármoles de mil colores, de caprichosos y artísticos dibujos que asombran al visitante. Y más arriba cuando subimos por aquellos jardines todo frescor y alegría, que eleva un tanto nuestro

Pasa a la pág. 7

La Divina Revelación

Según San Mateo, cap. XIV, versic. 1-11

Y sucedió que habiendo entrado Jesús en casa de uno de los principales fariseos a comer en un día de sábado, le estaban éstos acechando.

Y he aquí que se puso delante de él un hombre hidrópico.

Y Jesús, vuelto a los doctores de la Ley y a los fariseos, les preguntó: ¿Es lícito curar en día de sábado?

Mas ellos callaron. Y Jesús, habiendo tocado al hidrópico, le curó, y despachóle.

Dirigiéndose después a ellos, les dijo: ¿Quién de vosotros, si su asno o su buey cae en algún pozo, no le sacará luego, aunque sea día de sábado?

Y no sabían qué responder a esto.

Notando entonces que los convidados iban cogiendo los primeros puestos en la mesa, les propuso esta parábola, y dijo:

Cuando fueres convidado a bodas, no te pongas en el primer puesto, porque no haya quizá otro convidado de más distinción que tú.

Y sobreviniendo el que a ti y a él os convidó, te diga: Haz lugar a éste; y entonces, con sonrojo, te veas precisado a ponerte el último.

Antes bien, cuando fueres convidado, vete a poner en el último lugar, para que cuando venga el que te convidó, te diga: Amigo, sube más arriba. Lo que te acarreará honor a la vista de los demás convidados.

Así es que cualquiera, que se ensalza, será humillado; y quien se humilla será ensalzado.

A LAS COLONIAS ESPAÑOLAS DE TODA AMERICA

Compatriotas: Cuando la tragedia termine en la Patria bien amada, muchos pueblos y ciudades no serán más que montones de escombros, y sobre ellos, se elevarán como una protesta el llanto de millares de huérfanos inocentes.

Por amor nombrar juntas y recabar fondos para enjugar lágrimas y reconstruir hogares.

Españoles e hispanoamericanos, por España y para España.

CECILIO OSCA

Suplicamos la reproducción a todos aquellos periódicos o semanarios que simpaticen con la causa.

El Seminario dió la nota de distinción en el desfile del lunes

El lunes en la mañana, asistimos a presenciar el imponente desfile que la Secretaria de Instrucción Pública patrocinó para conmemorar la fecha de nuestra emancipación.

Un hermoso día indicaba que la Patria estaba de gala presentando la capital el aspecto de los magnos acontecimientos, y dibujándose en su seno el regocijo que produce en todos los pechos la memoria de aquella fecha inolvidable en que Costa Rica vió abrirse una nueva era de libertad y autonomía que ha tiempo codiciaba lisonjera y que constituye el más preciado galardón de sus conquistas. De pronto el reloj marcaba las ocho y el redoble de los tambores anunciaba que el acto se había iniciado. En perfectas formaciones, las diversas representaciones seguían el trayecto que se les había determinado y en medio de la crecida aglomeración de gente, apenas si lográbamos observar los diferentes ejercicios de los colegiales. Un hecho curioso que

llamó nuestra atención fue el de que en todos los grupos que estuvimos, oímos los más favorables comentarios por la técnica y disciplina con que los seminaristas estaban actuando, opiniones que ratificamos cuando observamos que el profesor Kohkemper era continuamente felicitado tanto por el elemento oficial como por asistencia en general.

Con toda justicia puede decirse que en ésta como en otras ocasiones, el Seminario dió la nota de distinción por lo que hacemos llegar hacia el estudiantado y de manera especial hacia los profesores Kohkemper, Drexler, Maheller y Fonseca, nuestro aplauso y admiración.

Franklin Monestel V.

Gran Turno-Seria en San Mateo

Hoy Domingo 20 de Setiembre

Habrá en San Mateo un Gran Turno-Feria a beneficio de los trabajos del Templo Parroquial y de la Casa Cural, ambos edificios en construcción.

A todos los católicos y a los amantes del progreso San Mateo les espera para esas fechas.

La organización que nos hemos impuesto, permitirá atender a todo el mundo del mejor modo en los amplios galerones del Turno-feria.

Dolor de Cabeza



Pastillas Orientales

Alivian como con la mano

HAGA SU CALZADO EN LA Zapatería EL CAIRO
Especialidad en medidas
25 vs. Sur Iglesia de La Soledad
JUAN SANDINO P.

Anúnciese en LA EPOCA

CALENDARIO

SETIEMBRE DE 1936

Domingo 20. 16º. después de Pentecostés. San Eustaquio y compañeros mártires.

Lunes 21. San Mateo, apóstol y evangelista, Beata Bernardina.

Martes 22. Santo Tomás de Villanueva, obispo y confesor, Beata Juana López, virgen.

Miércoles 23. San Lino, papa. La invención del cuerpo de Sta. Clara. Sta. Tecla.

Rincón Infantil

La ley del deber

El buen ciudadano cumple con su deber

El ocioso, como el que se sustrae de cumplir con su deber, vive del trabajo de los demás, y les carga la tarea que debería haber realizado por sí mismo, y así perjudica a sus conciudadanos y a su país.

Yo me esforzaré por comprender bien mi deber y lo haré, ya sea fácil, ya arduo. Aquello que tenga que hacer, sabré hacerlo.

Nueva Revista

Hemos recibido una nueva Revista titulada: «Caminos». Es editada en nuestra vecina República de Panamá. Sus Directores son doña Graciela Mascote de Cantoral y el Sr.

Antes de comprar

consulte siempre los precios de la

LIBRERIA LOPEZ

Av. Central - Frente al Almacén La Casa - Tel. 3345

Ecós del Hogar

Página a cargo de la Profesora doña Etlima de Romero.

Las damas o señoritas que quieran colaborar en esta sección, deberán dirigir su correspondencia al Apartado 974.

T. R. Céspedes destacados elementos del magisterio panameño. Esta importante Revista está, como dice en ella misma: «Escrita por maestros y para maestros». Nosotros vemos con sumo agrado esta clase de publicaciones merecedoras de cálido elogio y deseamos que tengan larga vida para bien de la cultura hispanoamericana.

A continuación publicamos un párrafo de una de sus publicaciones que da idea de sus excelentes propósitos.

ALGO YA HECHO

Todo maestro necesariamente ha hecho algo que pueda ser de utilidad a sus colegas. Trátese de niños, problemas de recursos técnicos en la enseñanza de alguna materia, de la motivación de algún tópico del programa, del desarrollo de proyectos o de cualquier otro aspecto de la labor del maestro, usted ha llevado a la práctica alguna idea suya y ha tenido buen éxito en su realización. Porque no divulgar esa idea? Por qué no presentarla a los maestros para que se aprovechen de su experiencia? Tómese el trabajo de enviarnos una página sobre lo hecho por Ud., y en esta sección se le dará publicidad.

Nota: Si algún maestro costarricense desea obtener esta revista puede dirigirse al Profesor de Educación Física don Carlos Alvarado.

Las dos Hermanas

Como dos flores de un mismo tallo, así nacieron las dos hermanas, Rosa y Margarita; durante sus primeros años se parecieron en todo pero des-

y simpatía que inspiraba su hermana a la buena sociedad pero la envidia extraviaba cada vez más su juicio llamándole «gazmoña».

Muerto su padre y presa de grave dolencia su buena madre, no había quien hiciera entrar en vereda a la extraviada joven. A la muerte de la madre se acentuó aun más la repugnante frivolidad de Margarita; el luto se le hizo largo y pesado por que no podía lucir sus trajes pomposos. Su pobre hermana pasaba el tiempo dándole consejos y llorando, pero todo en vano, porque ni el temor a Dios la hacía caer en razón. Su vida empleada en éstas frente al espejo, leyendo novelas eróticas, revistas de salón poco pudorosas, completando con las horas pasadas entre chismes y pláticas ligeras, hacían de su tiempo una eterna ociosidad. Jamás intentó ayudar a su hermana en los menesteres de la casa porque le parecía oficio propio de sirvientas. No daba cuenta de sus salidas de casa, sin compañía responsable, pues iba a caza de requiebros de truján como mujer liviana.

Todo lo que comienza mal, termina mal y así Satán en la persona de un novio que

pués sus almas se distanciaron: Rosa sumisa modesta y discreta, Margarita, rebelde, orgullosa y caprichosa.

En el colegio, Rosa era la mejor alumna, sus exámenes le hacían ganar siempre el primer premio; en cambio Margarita quedaba rezagada porque le faltaba voluntad para imitar a su hermana; lo peor es que la envidia llegó a apoderarse de su corazón y se consolaba de sus fracasos considerándose más bella y atractiva que Rosa hasta el extremo de manifestárselo en público. Con estos proceder llegó a hacerse antipática a sus amistades.

Entre la belleza de estas dos niñas había la diferencia de la violeta humilde y de la dalia arrogante, ejerciendo la primera en poder saludable y la segunda en poder dañino, trasluciéndose hasta en la toilette de entrambas. El traje de Rosa era sobrio y distinguido y el de Margarita era derroche de lujo y extravagancia.

No pasó inadvertido a Margarita el mayor respeto

¿Quiere Ud. buena Cerveza? . . .

Tome "Pájaro Azul"

No hay nada más agradable ni más delicioso.

Es un producto "Traube"

FOLLETON DE LA EPOCA

No. 59

F. NAVARRO VILLOSLADA

La Princesa de Viana

(NOVELA)

combate de que me han hablado.

—¿Tenéis miedo de que me sucediese alguna desgracia, que habéis venido acompañada de tantos caballeros, y de caballeros armados?—añadió don Gastón, señalando al escudero de Sancho de Erviti, que traía el arnés salpicado de sangre.

—Os habéis separado de nosotros con tal apresuramiento, que antes que pudiésemos alcanzaros, ya habíais dado la batalla. Y luego, tras de la victoria, venir a sepultaros en estas soledades me parece sobradamente modesto. Pero las modestias del hijo no satisfacen el orgullo de la madre. Esta habitación, además, es muy sombría y desamparada; tiene, no debes dudar, comunicaciones peligrosas con la parte exterior del alcázar, y por eso—añadió la condesa con una sonrisa altanera que contrastaba con

la dulzura de su acento,—para que no pudiérais vos temer nada de los muchos malhechores que vagan por estos contornos, he mandado echar un candado más a la puerta que está al fondo de la escalera.

—¡Cielos!
—¿De qué te asustas?
—¿Quién tiene esa llave?
—Yo.
—¡Vos!
—¿En qué manos ha de estar más segura que en las de una madre?

—¡Ah! lo conozco; lo sabéis todo, lo habéis escuchado todo.

—Me asombran vuestras razones, y me hacéis sospechar, hijo mío, que os habéis visto amenazado en estos ámbitos secretos.

—No; por más que disimuléis, lo sabéis todo, madre mía; pero también debéis saber los deberes de la hospitalidad.

Al decir estas palabras, don Gastón se aproximaba cada vez más a la puertecilla, queriendo poner un muro entre los fugitivos y sus perseguidores.

—Confieso que son un enigma tus palabras, hijo mío; pero al instinto maternal me anuncia alguna desventura. Apartate, quiero enterarme por mis propios ojos.

Doña Leonor dió algunos pasos hacia la puerta.

Gastón permaneció inmóvil.

—Abre paso; yo te lo mando.

—No; no os puedo obedecer.

—¡Abre inmediatamente!—repuso la condesa con imperio.

—¡Jamás!—volvió a repetir don Gastón.

—¡Hola! ¡Caballeros, servidores míos! Apartad de ahí a un hijo desobediente.

Don Gastón, entonces, desnudó la espada y repuso con entereza:

—Quienquiera que se atreva a dar un solo paso, habrá de mendir su acero con el mío.

—¡Todos los caballeros desnudaron sus espadas.

Doña Leonor se acordó entonces de que era madre, y viendo amenazado a su hijo por tantos enemigos, exclamó,

poniéndose delante del generoso mancebo:

—No hay necesidad de derramar una gota de sangre. Dos candados no se rompen fácilmente. . . Hay, además, dos centinelas por la parte de afuera. . . Es imposible que los fugitivos escapen por la puerta falsa.

—Saldrán por la principal!

—exclamó Jimeno, abriendo con estrépito y de par en par la puertecilla secreta.—¡Atrás, atrás, miserables!—volvió a clamar con voz rencorosa, blandiendo en alto su tremenda y reluciente espada.

Y al aparecer en el umbral, todos los caballeros dieron un paso atrás, sin ser dueños de reprimir aquel involuntario movimiento de sorpresa.

Su talla gigantesca, el temple de su armadura, el eco imponente de su voz, profundamente irritada; su arrojo, su decisión, y sobre todo la alta fama de sus formalidades tajos y descomunales proezas, que resonaban muy más allá de los estrechos límites del menguado reino de Navarra, justificaban aquel efecto súbito de su presencia.

Respuestos los caballeros de la primera turbación, hu-

TIENDA
Pedro Ma. López y Hno.
Acaba de recibir un bonito surtido de
Carteras para Señora
Especialidad en Colchones
400 varas Sur Soledad

supo aprovechar sus extravagancias dió al traste no sólo con su honor sino con el de su familia. Horas amargas hubo de pasar Margarita en un hospital; su caso era grave el hijo del pecado se creyó muerto porque aquella pobre libertina había llegado hasta el infanticidio. Bañada en lágrimas, después de pedir y obtener el perdón de la excelente Rosa, ya en agonía le suplicó que al morir, su cadáver no fuera sepultado en el nicho de su madre sino en una fosa profunda, sin nombre, con sólo una inscripción que dijera «Reza por mí», pues la falta cometida y de la cual aunque tarde se había arrepentido y confesado no la hacía merecedora a ninguna consideración.

Pasado un tiempo del luto de Margarita, Rosa logró hacer sus votos de Hermana de San Vicente de Paúl llamándose en adelante Sor Marta. Destinada a servir en un Orfanato le tocó en suerte hacer veces de madre con un niño que tenía al cuello una cicatriz ancha como el dedo pulgar de una doncella: era el hijo de Margarita. . .

Cada vez que llegaba el día de Difuntos, Sor Marta llevaba a sus huerfanitos al cementerio y ante aquella Cruz cuyo relato hizo, callando el nombre y la falta más grave que no estaba al alcance de los niños, les hizo siempre orar con fervor.

Suscríbase a LA EPOCA

bieran arremetido todos juntos, o uno a uno, al audaz aventurero, impulsados por la voz de su honra, mancillada en un solo instante de vacilación, a no ver al hijo de la condesa de Fox colocarse al lado del animoso paladín, el cual, apretándolo fuertemente la mano con la suya, revestida de hierro, le decía:

—¡Don Gastón!, dejadme solo; con la punta de mi espada he de abrirme paso por medio de esa turba de caballeros desconocidos, que se atreven a desnudar su acero contra el defensor de una dama.

—No—le respondió don Gastón con el rostro inflamado aún por la cólera;—aunque sea vuestra toda la prez del combate, conmigo debéis partir los peligros.

—¿Lo veis que no se atreven a levantar su espada porque estáis delante de mí? ¡Ea, alejaos, don Gastón!, dejadme solo, y veréis cómo se lanzan sobre mí como lebreles sobre el jabalí de las montañas.

—Jamás abandonaré la defensa de mi huésped.

—Lo que hacéis con eso, don Gastón, es cerrarme la salida. Helos ahí inmóviles,

Arréglese SUS DIENTES en Heredia

UNIDAD RITTER montada con los últimos adelantos modernos y eléctricos

Dr. Guillermo Mesa Salazar

Cirujano Dentista — Con 20 años de práctica

Operaciones sin dolor — Chapas desde \$ 20.00
Especialidades en trabajos en oro

Especial atención a las personas de lugares distantes, dándoles el trabajo terminado el mismo día. Operaciones gratis a los pobres, los días lunes, siempre que traigan constancia del Sr. Cura que los acredite como tales.—TELEF. No. 34

CIRCULAR...

Viene de la pág. 1

La paz de las conciencias limpias y buenas; la paz honrada del corazón que no deja anidar en él ni rencores ni los odios; la paz que hace fraternizar a todos los cristianos con los lazos de la caridad sobrenatural; la paz, por la recta administración de los negocios de la vida, con las normas de la comiseración y justicia evangélicas; la paz con Dios Creador y Redentor, por el cumplimiento fiel de Su Divina Ley... esa es la paz que os deseo a todos de vuelta del viaje a Europa, agradeciéndolos las significativas y múltiples muestras de simpatía y amor cristiano con que me recibisteis.

Los dos fines principales de mi viaje fueron bien colmados, por bondad divina: abrazar a mi anciana madre, como hijo que acata, con fidelidad, el cuarto mandamiento de «Honrar a tu padre y a tu madre», que Dios prescribe.

¡Y cuánto gozó ella con ver antes de despedirse de este mundo, a su hijo, que en lejanas tierras trabaja y quiere trabajar abnegadamente, por la gloria de Dios...! Yo la bendije con mi autoridad episcopal; pero las bendiciones de ella y sus fervorosas oraciones son bálsamo para los pesares de mi vida y me alcanzarán la protección y misericordia del Altísimo!

El otro objeto de mi viaje fué: pesentar al Padre Santo Pío XI mis respetos de Obispo adicto y obediente, y darle noticia de mis trabajos pastorales, y de vuestra fe, devoción y piedad hacia El y hacia la Santa Iglesia Católica.

Y aquel nobilísimo Anciano, Supremo Jerarca del Catolicismo, en cuyo corazón laten poderosamente las alegrías por los triunfos cristianos del bien, al par que lo afligen hondamente las penas de la Humanidad, la cual devora amarguras o sufre desconsuelos, oyó complacido, por casi una hora, las referencias sobre la vida cristiana de este mi Vicariato Apostólico; y alegraban su semblante las noticias que yo le daba de vuestra piedad sincera, de la sencillez de vuestras costumbres cristianas y de vuestro amor y fidelidad al Vicario de Nuestro Señor Jesucristo y a Su Santa Iglesia Católica, Apostólica y Romana, cuyo Altísimo Jefe es El, por herencia legítima y no interrumpida desde Pedro Apóstol hasta el actual Pontífice, que me dió mil recados de benevolencia y de amor para todos y cada uno de vosotros.

Que fuéseis siempre fieles a vuestra Fé Católica y cumplidores esmerados del Decálogo Divino, que trabajáseis con denuedo por aumentar las filas de los sinceros creyentes; que desplegaseis gran actividad en las falanges de la Acción Católica; que os mantuviéseis cristianos de recto corazón y de piedad ilustrada. Estos fueron los preciosos recados que para todos vosotros me dió, nacidos de su corazón cariñoso de padre de toda la Cristiandad.

Yo cumpla gustoso y feliz con ese precioso encargo, que debéis guardar en las entretelas de vuestra alma cristiana, porque viene de la más alta Autoridad Espiritual de la tierra.

¡Con cuánta alegría me dispuse después a regresar, para vivir entre vosotros, consagrado a mis faenas episcopales, luego de haber saludado a nuestro Excelso Padre común, en su Cátedra de Roma.!

Hoy, agradeciendo nuevamente vuestro inmenso cariño manifestado a mi llegada y durante todos los días hasta la fecha, en unión de las altas autoridades porteñas, a quienes agradezco a par del alma su noble deferencia, os bendigo, Hijos míos, y que mi bendición sea prenda de dicha y de futura salvación y de mayor adhesión a la vida sinceramente cristiana, es mi ardiente deseo.

En el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo.

CARLOS ALBERTO,

Obispo y Vicario Apostólico de Limón.

Limón, Residencia Episcopal, 8 de Set. de 1936.

Como nunca estuvieron esplendorosas las fiestas patrias en San Marcos de Tarrazú

El Sr. Jefe Político hizo la tradicional jura de la bandera

Justo es dar a conocer la forma inusitada y entusiasta con que la sociedad marqueña celebró este año la fiesta patriótica del día de la Patria.

Desde temprano del día de la víspera, se notó mucha actividad en todos los círculos sociales, sobre todo en las escuelas. A las ocho de la noche, en el corredor del frente de la escuela, la Filarmonía ejecutó una magnífica retreta; luego recorrió las calles de la población, tocando alegres marchas.

El día quince, desde las cinco horas, la Filarmonía hizo el mismo recorrido tocando magnífica diana; los bronces del Templo Parroquial, se dejaron oír por espacio de media hora; y si bien es verdad, que aquí no hay piezas para oír el trueno del cañón, pero sí se oyó el estallido de veintinueve atronadoras bombetas, preparadas por el hábil polvorista don Juan E. Vargas.

A las seis horas y media, todos los niños de la escuela, preciosamente uniformados, se presentaron al Altar Sagrado a recibir el Divino Pan Eucarístico; acto seguido fué la solemne misa cantada. Y, tanto el santo sacrificio, el cual fué proseguido de procesión al rededor de la plaza, con las imágenes benditas del Sagrado Corazón de Jesús y de la Virgen del Carmen, como la comunión de los niños, fué, pidiendo a Dios misericordia por los sucesos que hoy afligen a nuestra querida madre Patria, España. Los dos actos, fueron solemnísimos y muy concurridos. A las once horas se

inició desde la escuela, el desfile de los escolares de ambos sexos, en dos filas hacia la Jefatura Política, precedidos de la tropa o compañía de infantería, con sus armas de madera, al hombro, que de antemano había disciplinado el entusiasta guarda fiscal, don Fernando Noguera Díaz, quien la comandaba. Al frente de la Jefatura Política se hizo alto, y entró una escolta a custodiar al abanderado, que lo era el policial don Moisés Vargas, y en los momentos de ser sacado el pabellón nacional, el clarín militar hizo el toque de ordenanza, y la tropa, con las armas presentadas y, seguidamente, la Filarmonía prorrumpió con la «granadera» acto seguido el señor Jefe Político hizo la jura de la bandera entre los escolares.

Pasadas estas ceremonias, siguió la tropa con el estandarte tricolor al frente y todo el pueblo, hacia la casa Cural; allí entró el señor Jefe Político y salió acompañado del señor Cura, quienes, junto con el señor Presidente Municipal, ocuparon campo tras de la tropa y, continuó el desfile hacia la Iglesia Parroquial; Aquí fué cantado un Te Deum, en acción de gracias a Dios y pidiéndole también, por la paz en España. De más es decir, que la Iglesia, bien espaciosa por cierto, estaba repleta de fieles.

Pasado este acto, se hizo el desfile hacia el elegante edificio escolar con que, dichosamente, cuenta esta villa. Este cronista no tiene frases cómo elogiar lo suficiente, el esfuerzo y la actividad puesta

en práctica por el señor don Edwin Salas, Director de la Escuela y su personal a sus órdenes, por arreglar bien tanto el edificio escolar, cómo a todos sus alumnos y por atender cortésmente a todo el público, que fué numerosísimo, habiendo un lleno completo en el salón de actos públicos. Hubo un selecto programa que se desarrolló con toda galanura y precisión. Hicieron uso de la palabra, el señor Jefe Político, quien desarrolló un cuestionario basado en este lema: Dios, Escuela y Patria; luego habló don Samuel Calvo, quien eventualmente nos honró ese día con su visita y con su verba elocuente, quien fué muy aplaudido, siéndolo también su antecesor.

Estos actos fueron honrados con la presencia del dignísimo Cura Párroco, el Presb. Blanco, y el señor visitador de Escuelas don Fernando Arce. Terminada la asamblea, todos desfilaron gozosos hacia sus casas, con la grata impresión que en San Marcos no se ha visto una fiesta patriótica tan esplendorosamente festejada como ésta. Ello se debe a la unión patriótica y eminentemente progresista que existe aquí entre el Visitador de escuelas Maestros, el Cura, Autoridades y el pueblo en general.

La Filarmonía, como de jo expuesto, abundó en buena voluntad para amenizar los actos.

Dios, Patria y Libertad.

Cronista de LA EPOCA

San Marcos, Tarrazú, 16 de Setiembre de 1936.

En la Escuela República de Chile

El viernes 18 de los corrientes tuvimos el honor de asistir al homenaje que el Personal y alumnado de la Escuela República de Chile dedicó en la persona del Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Chile en Costa Rica, Excmo. don Jorge Saavedra, a esa gran República sudamericana en el 126º aniversario de su independencia.

Sentimos no poder hacer una crónica detallada del significado homenaje tal como lo merece, pero hemos de limitarnos a hacer un breve comentario.

El programa por demás selecto fue admirablemente desarrollado. La orquesta ejecutó música escogida; los dis-

cursos a cargo del Sr. Inspector de Escuelas don Amado Naranjo, Excmo. Sr. Saavedra, Prof. don Leovigildo Arias y Director del Liceo don Lucas R. Chacón, fueron piezas oratorias de gran valor.

Todo con el objeto de recordar los grandes méritos del gran pedagogo chileno Prof. don Zacarías Salinas con quien Costa Rica contrajo inmensa deuda de gratitud y cuyo retrato fue descubierto en ese acto y también para hacer historia de la importancia que para nosotros ha tenido el avance cultural en la República chilena tanto por la preparación adquirida por nuestros conterráneos que tuvieron la dicha de hacer sus estudios profesionales allá en esa hospitalaria tierra, como por los competentes educadores chilenos que en

diferentes ocasiones han venido a este rincón centroamericano a esparcir las luces de su saber. Hubo también en programa canciones a cargo de la Srta. Betty Barahona y del tenor don Fausto Hidalgo que lo hicieron con la propiedad que les caracteriza. También tomaron parte los alumnos y alumnas del plantel con mucho éxito.

Para terminar hemos de felicitar calurosamente tanto a los organizadores como a los que tomaron parte en el gran homenaje.

Ayude usted a difundir el periódico LA EPOCA
- - Anúnciese - -

Escuche Ud. a la Estación fundadora del Radio en Costa Rica, en frecuencias de: 920 Kc. - 9.670 Kc.

“LA VOZ DEL COMERCIO”

Ti. 4. NRH

PROGRAMAS:

10 a 12 m. — 4 a 6 p. m. — 9 a 10 p. m.

POTENCIA Y CLARIDAD - HEREDIA, C. R.

DORADOS - PLATEADOS

Los objetos de Iglesia, como candelabros, navetas, incensarios, etc. llegan a tener un feo aspecto por el uso constante.

Un baño dorado o plateado los dejará como salidos de fábrica.

EMILIO DEL VALLE HIJOS, Sucs.
Cartago, C. R.

Feliz regreso

Hace pocos días regresó de su viaje de placer por varios países de Europa el caballero don Luis F. Montoya, distinguido comerciante de esta capital, a quien sorprendió la revolución en Barcelona.

LA EPOCA presenta su cariñoso saludo de bienvenida al estimable amigo y celebra su feliz regreso.

San Isidro de Coronado guarda luto

Todo San Isidro de Coronado se ha conmovido dolorosamente con la muerte de la cristianísima matrona doña Custodia Mora vda. de Blanco.

Era ella, la persona más anciana del pueblo, había cumplido los 94 años de edad, y sin embargo, su admirable resistencia física la mantenía en plenitud de vida, sin que los achaques, ni los trabajos sufridos hu-

Crónica de Sociedad

40 años de sacerdocio

biesen llegado jamás a doblegarla.

Ultimamente había sido sometida a una operación quirúrgica, y sólo así se vió obligada a guardar cama.

Nosotros que tuvimos la suerte de conocer a la venerable anciana, sentimos que con ella se va una admirable mujer, legítima representante de los tiempos de la Costa Rica heroica, por la pureza de sus costumbres, por la fe viva, por el amor al trabajo.

Deja doña Custodia una descendencia numerosa, en hijos, nietos y bisnietos, que, inconsolables lloran su partida para siempre.

Al consignar esta triste noticia enviamos nuestra sincera condolencia a sus deudos, en particular a sus apreciables hijos.

Distinguido viajero



Don Eliseo A. Canossa

Hoy por la vía del Pacífico ha de partir para nuestra hermana república de El Salvador, nuestro excelente amigo el Profesor don Eliseo A. Canossa. Educado en el Sr. Canos

sa en establecimientos católicos extranjeros, ha alcanzado una sólida cultura habiendo desempeñado la cátedra de matemáticas y de lenguas en centros de enseñanza cuzcatlecos.

Había venido de ese país a visitar a los suyos y hoy, como ya lo advertimos, parte a reanudar sus labores.

Deseamos muy feliz viaje al Sr. Canossa y grata permanencia en El Salvador.

Ayer cumplió 40 años de ordenado sacerdote el Rvdo. Padre don Carlos Trapp, C. M. Rector del Seminario.

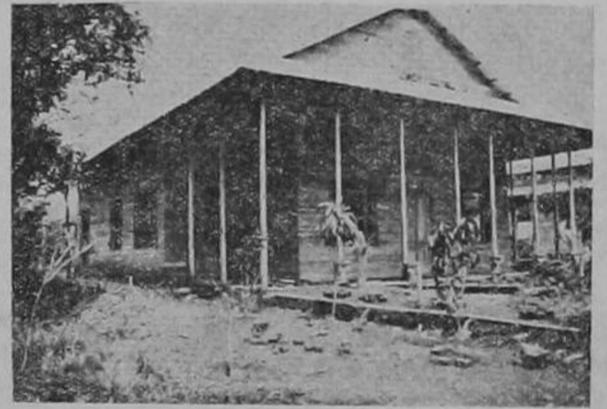
Día gratísimo éste, no solo para el ilustre sacerdote que ha dedicado toda su vida al ministerio por excelencia en nuestra patria, sino también para el catolicismo nacional, para la enseñanza nacional, que han tenido en el Rvdo. Padre Trapp, un baluarte firmísimo.

Que Dios corone aun con otros muchos fecundos y felices años la vida del apostólico sacerdote.

CARPINTERIA Y MUEBLERIA
 Juan José Marín | Especialidad en SILLERIA
 LADO SUR DE PLAZA VIQUEZ | MADERA PURA CAOBA

Gran Fiesta Patronal y Turno-feria hoy y mañana en SAN MATEO

El Cura párroco de San Mateo Presbo. D. José Ramos nos ha invitado a la solemne fiesta patronal y gran turno feria que se celebrarán hoy y mañana. El producto del turno se destinará íntegramente al pago de las obras que la parroquia ha realizado en los últimos meses, las cuales son la iglesia y la casa cural. Para el turno se han acondicionado amplios galones que se instalaron a cubierto de la lluvia en el mercado de la ciudad. Allí habrá servicio de hotel, refresquería, rifas, música, iluminación y varias diversiones. El programa para el lunes 21 de setiembre, día de San Mateo, es el siguiente: A las 5.30 a. m.—Bombetas



Casa Cural de San Mateo

y alegre alborada por la Banda de Alajuela. A las 6.30 a. m. Misa rezada. A las 7 a. m. Misa de tropa. Interpretaciones religiosas por la Banda. A las 8 a. m.—Solemne oficio patronal a gran orquesta y sermón.

A las 9.30 a. m.—Imponente cabalgata y desfile de carretas acompañados por la Banda. Frente a la iglesia se les impartirá la bendición. Presidirá el acto la imagen de San Mateo.

En el desfile podrán participar. Pasa a la pág. 8

CULTOS RELIGIOSOS EN LA PARROQUIA DE LA MERCED

Domingo 20 a Sábado 26 de Setiembre de 1936

Domingo 20. Misas: 5, 6, 7 y media cantada y 10 de los niños. Reuniones: 2-3, Cofradía del Santísimo Sacramento, sección de señoras. Luego de esta reunión se verificará la de la Propagación de la Fe y la Santa Infancia. 4-5, Reunión de la sección de caballeros de la Cofradía del Santísimo. 6.30-7, Conferencia de San Vicente de Paúl para los pobres. 7 p. m. Rosario, Plática y Bendición.

Lunes, martes y miércoles, continuación de la Novena de Nuestra Señora de Mercedes, con misas cantadas a las 7 hs. y Rosarios con pláticas a las 7 p. m.

Programa de la Fiesta Religiosa de Ntra. Señora de Mercedes, y Cuarenta Horas

Vispera. Miércoles 23 de setiembre: Habrá confesores durante el día, para que los terciarios y terciarias y demás fieles honren a la Santísima

Patrona con una buena y santa Comunión.

Los novicios y novicias que deben profesar, y los postulantes que deben ingresar al Noviciado, han de dar sus nombres en la oficina parroquial, el miércoles 23, desde la 1 p. m. 4-5, Profesión de novicias y renovación de profesión de las Hermanas. Toda la Tercera Orden debe concurrir, vistiendo su Santo Escapulario. 6.30-7 p. m. Profesión de novicios y renovación de profesión de los terciarios (Capilla del Sagrado Corazón de Jesús). Deben concurrir con su Santo Escapulario todos los Hermanos Terciarios. 7 p. m. Rosario Solemne con Panegírico de un Padre Redentorista. Bendición con Su D. Majestad.

Día 24 de Stbre. (Jueves). Gran Solemnidad Patronal de Nuestra Señora de Mercedes. Misas: 5 hs. Rezada (P. Valenciano). (Con órgano, Prof. don Emmanuel García).

6 hs., rezada (P. Bolaños)

7 hs., rezada (P. Bermúdez) 8 hs. Solemne Procesión.

8.30. Recepción del Excmo. Señor Arzobispo Arquidiocesano, y a continuación la Misa Solemne con Panegírico de un Padre Dominicó. Se cantará a cuatro voces la Misa de Ntra. Señora de los Angeles, del P. Valenciano, con órgano y gran orquesta. (Organista Prof. D. Julio Fonseca).

El Excelentísimo Sr. Presidente de la República y su señora esposa y altas personalidades del Supremo Gobierno, honrarán la recepción que en nombre de la feligresía, dará a los invitados, el Cura de la Parroquia, a continuación de la Santa Misa en la Casa Cural de La Merced.

Durante el día, quedará expuesta a la veneración de los fieles, la Santa Imagen de la Excelsa Patrona María Santísima de las Mercedes; y todas las plegarias que se hagan, se pide que sean por la paz, orden y regeneración cristiana de Costa Rica y de la Madre Patria España.

2 p. m. Coronita de la Inmaculada, cantada. 7 p. m. Rosario Solemne, Plática y Bendición con el Santísimo.

Viernes 25, sábado 26 y domingo 27, Solemnes Cuarenta Horas de Adoración al Santísimo Sacramento. Misas de Exposición a las 5 hs. Misas mayores con Revestidos a las 7 hs. Rosarios cantados a las 7 p. m. con pláticas del Sr. Pbro. don Víctor M. Arrieta. El domingo 27, Gran Procesión y visita de altares.

Nota.—Durante las Cuarenta Horas, los Terciarios y Terciarias, harán su Guardia de Adoración, según la dis-

tribución que se publica en otra sección de este periódico católico.

Gran rifa para ayudar a los gastos de la fiesta patronal. El miércoles 23 en la tarde y el día 24, habrá en el Galerón de La Merced, Rifas, por las comisiones del Turno que se celebró el domingo 6 de setiembre. Se suplica la generosidad de los fieles; y también, que apoyen decidi-

damente la Gran Rifa de un Automóvil y varias series de la Lotería Nacional, en favor de las Puertas del Templo de La Merced.

¡Que Dios Nuestro Señor y María Santísima de las Mercedes, colmen de bendiciones a todos los fieles de la Merced y especialmente a los bienhechores, son los fervientes votos del Cura de la Parroquia!

LADRILLERA de las hermanas BARBOZA

Calle de Blancos de Guadalupe

40 años de trabajar ladrillo de construcción. Material garantizado — Precios económicos

UN MIL DE LADRILLOS \$ 36.00

Encargue sus órdenes a la más antigua Ladrillera del país. — TELEFONO: 3779

A los trabajadores de ambos sexos

El bisemanario LA EPOCA en su afán de servir a la clase trabajadora, se propone dar una preparación práctica de aritmética y castellano y nociones de contabilidad, para ayudar así al mejoramiento intelectual de la masa popular.

Estas lecciones se darán los lunes y jueves de 7 a 8 de la noche para hombres, y los miércoles para mujeres, en el Salón de Catecismo de La Merced. Puede inscribirse en el propio salón a la hora indicada o bien en las oficinas de LA EPOCA, frente a «La Tribuna».

Juan José Bonilla G.

Ingeniero Topógrafo incorporado en la Facultad de Ingeniería de Costa Rica

Ofrece al público sus servicios en medidas, deslindes, peritazgos, estudios de caminos, tranvías, preliminares de obras hidráulicas y todo lo concerniente a su profesión.

Diríjase a San José o Cartago

Cien años...

Viene de la 2a. pág.

cieron ver y sentir muy apenados el Corazón de Jesús y la Santísima Virgen, que hasta en su querida España se cebaría y con más furia que en otras naciones, el espíritu del mal trabajando sin descanso por borrar la fe cristiana en todos sus habitantes, y de manera especial querrán con gran empeño quitar, y quitarán de la vista de sus hijos pequeñuelos tan amados de su Corazón, su Imagen y prohibirán que se les enseñe su «Doctrina Cristiana» (todo con el fin infernal de que no le conozcan a El). Yo estaba tan apenada, Hermanas mías, que no hacía más que llorar y ofrecerle con la mayor humildad y amor mi propia vida, para evitar tales desgracias en nuestra querida España. A lo que me contestó mi Jesús lleno de amor y mansedumbre:

«No temas; por más medios y maquinaciones que mis hijos desgraciados inventen para quitar la fe de España, no lo conseguirán, y Yo te aseguro, para tu consuelo y tranquilidad, que por amor a las almas justas, puras y castas que en España siempre habrá, Yo reinaré hasta el fin de los tiempos en ella de una manera singular, y mi Imagen será venerada hasta por las calles y plazas».

También me ha dado a entender mi Dulce Jesús que cuando lleguen esos tiempos tan turbulentos y calamitosos, el medio más poderoso para desagraviar a su Eterno Padre, será invocar a su Madre Santísima bajo la advocación del Pilar, que es la Patrona y Protectora de nuestra querida España.

Continuará

Obremos, trabajadores, señoritas del servicio doméstico, empleadas de fábricas:

nuestro periódico

LA EPOCA

se ofrece a contribuir al mejoramiento espiritual y por ende, material, de las clases pobres, con la apertura de un

Curso Popular de Instrucción Práctica

el próximo lunes, de siete a ocho, en el Salón de Catecismo de La Merced, para hombres. Principios prácticos para la vida diaria en conversaciones fáciles de Castellano, Matemáticas, Contabilidad elemental, etc. etc.

El próximo miércoles, 7 a 8 para mujeres.

PARA REPARAR su MAQUINA de ESCRIBIR

● Llévela al taller de

ESTEBAN RAMIREZ

25 vs. O. Clínica Figueres

¡Oíd, lectores!

«El día en que los ricos, y aun los hombres de mediana fortuna, se convenzan de que tienen la obligación sagrada de dar buena parte de sus caudales al periódico católico, habrán dado el primer paso para defender con eficacia la sociedad amenazada y sus propios intereses materiales, en gravísimo peligro. Sin dinero no hay Prensa. Sin Prensa quedáis a merced de un enemigo cruel que sólo sueña en «desposeeros de todo y en haceros víctimas de su odio implacable».

Suscríbase a LA EPOCA

Tres Ríos en LA EPOCA

El duelo de un hogar amigo. — Profunda conmoción ha causado la muerte de la bondadosa matrona doña Carolina Beleli de Malavasi cuya vida fue como la vida de los grandes santos que sacrifican todo su espíritu por el sostenimiento de los ideales nobles y elevados. Así como ellos, doña Carolina hizo de su vida un verdadero apostolado consagrándose de lleno a servir al desvalido, al miserable, al pobre, y dignificando con su ejemplo y hermoso corazón, la causa redentora del Divino Maestro.

Su alma, revestida de perla blanca, irradió siempre ternura y caridad, convirtiéndose en el bocado del hambriento, la cuna del peregrino, y el abrigo del haraposo; a ella debe Tres Ríos buena parte de su fe cristiana y el altar exquisito donde entre arcos

de incienso se dibujan todos los tonos de lo noble y de lo bueno.

Al enlutar estas columnas con tan penosa información, LA EPOCA se adhiere sentidamente a la angustia de su afligido esposo don Tomás Malavasi Mañani, de sus hijos don Luis Malavasi y Sra. doña Luisa de Malavasi, don Carlos Malavasi y Sra. doña Aurora de Malavasi, don Rogelio Malavasi y Sra. doña Ninfita de Malavasi, condolencia que hace extensiva al resto de sus familiares.

Arreglo del Templo.— Con motivo de estar ya próxima la fiesta patronal, nuestro párroco ha ordenado dar comienzo al arreglo del templo, el que está siendo cuidadosamente acondicionado para dicha festividad.

Certamen de simpatía. El certamen de simpatía

Pasa a la pág. 8

Onda larga: 1200 Kc. - Onda corta 650 Kc.

RADIOEMISORA
CATOLICA
COSTARRICENSE
Ti-RCC



Horas: de 11 a. m. a 1 p. m. De 5 p. m. a 6 p. m.

Campo del Oratorio Festivo Salesiano Domingo Savio

El equipo Don Bosco, federado en tercera categoría obtuvo un nuevo triunfo deportivo de alta resonancia en su victoria sobre el Libertad en la partida oficial, efectuada en el Estadium, el domingo pasado. Millares de concurrentes presenciaron el formidable encuentro, sorprendiéndose altamente ante la pujante fuerza de los jóvenes oratorianos que vencieron a sus respetables competidores por cinco a uno. Este nuevo triunfo da a estos jóvenes grandes probabilidades de alcanzar el campeonato de tercera categoría en el corriente año.

Con notables resultados se ha propagado la suscripción para la compra de una nueva manzana de terreno, a beneficio de este importante plantel, cuya alta finalidad es la formación sana y honrada de los hijos del pueblo. Se han recogido ya numerosas suscripciones de almas caritativas

y nobles que aman la gloria de Dios y el engrandecimiento de la patria. Sin embargo, para llegar al crecido número de diez mil varas cuadradas, quedan todavía libres gran cantidad de suscripciones y esperamos que no falte la benevolencia de almas generosas que contribuyan con su valioso contingente a obtener los resultados apetecidos. Está abierta, pues, la suscripción a ₡ 3.00 la vara cuadrada y los que deseen suscribirse pueden hacerlo tanto en el Oratorio como en la Botica Francesa y en la Librería Lehmann.

El Centro Social Don

Bosco está preparando una selección de festejos para su fiesta patronal de Cristo Rey. Siguiendo lo prescrito en sus estatutos, con esta fiesta el Centro clausura su año lectivo. La Directiva fungiente que ha velado un año con laudable interés y acierto por los intereses de los Socios, termina su periodo y una nueva Directiva tiene que asumir las responsabilidades de los cesantes. Esta nueva Directiva será elegida en una sesión extraordinaria, que por este año se efectuará el miércoles siete de octubre. Se ruega a los Socios que vayan estudiando a sus nuevos candidatos y que acudan con toda puntualidad a este acto de tanta trascendencia para el Centro.

Anúnciese en LA EPOCA

y hará Ud. una buena inversión

Se vende

propiedad con buena casa. Esquina a la par de la Iglesia. Propia para comercio. San Antonio de Belén. Entenderse con Emilio Guzmán.

Las actividades de las Samaritanas en la ciudad de Guadalupe

El 29 de agosto ppdo. se inauguró el curso de higiene infantil, como ya se ha hecho en otros muchos lugares. El acto se celebró en la escuela. Asistieron doña Ivonne de Ojeda, que presidió el acto, doña Juanita Oduver de Barrantes, jefe del grupo N° 12, doña Emilia v. de Pérez Zeledón, sub-jefe, y otras samaritanas más. La asistencia fue muy numerosa. El Sr. Director dió principio al acto con una alocución conceptuosa y palabras muy satisfactorias en elogio a la señora de Ojeda, esposa de un connotado diplomático.

También tomaron la palabra la señora de

Ojeda y la Sra. de Pérez Zeledón.

Un buen número de asistentes se inscribieron como Samaritanas y han continuado con gran entusiasmo las conferencias que se celebran todos los domingos a la 1.30 p. m. en la escuela ya mencionada. Estas conferencias han estado a cargo de la señora de Pérez Zeledón a quien se ha encomendado esta sección. Todas las asistentes se han manifestado muy complacidas y se espera muchos frutos en beneficio de la niñez. Las madres asistentes cooperarán con gusto a obtener muchos beneficios para sus hijos.

GRANADA...

Viene de la pág. 2

ánimo después de haber presenciado estos recuerdos, admiramos el Noviciado de la Compañía de Jesús, regia residencia de moderna construcción de la que recordamos principalmente sus gabinetes de Física y Química, donde los novicios con toda unción han de captar sus mejores enseñanzas que después impartirán en los diferentes colegios de la Congregación de manera insuperable, que tan injusta y envidiosamente les ha valido la más encarnizada persecución, precisamente ¡oh sarcasmo! en estos tiempos que los hombres hemos dado en llamar de la civilización.

Bien merece por cierto un comentario extenso la consideración de esta magna obra de los jesuitas de Granada, que al igual que los de todo el mundo lograron la admiración por su sabiduría, por su talento y muy especialmente por los frutos obtenidos en sus millones de alumnos esparcidos por el mundo entero, muchos de los cuales ensoberbecidos por sapiencia tanta han llegado a utilizar tales conocimientos, no ya en contra de sus mentores, que pocos podrían llegarles, sino lo que es peor hasta en contra de sus conciencias...

Y el mausoleo de los católicos Reyes en la histórica Capilla; la soberbia Catedral, orgullo de Catedrales y más abajo... más abajo pasando

el Genil, río pleno de gracia y diríamos hasta de coquetería, llegamos a la Carrera donde veneramos nuestra Virgen de las Angustias, la idolatría de los granadinos, y vemos como al pasar frente al templo, el carretero conduciendo su carro tirado por ocho o diez mulas, suspende las palabrotas con que arrea las caballerías; para descubrirse respetuoso en un mutismo reverente que es toda una oración, y el conductor del tranvía y los transeúntes todos, saludan con el corazón y enuncian en sus labios una breve plegaria.

Así pasamos nosotros también y con nuestra imaginación al describir en estas cuartillas todo el amor de los granadinos, por su Patrona, deslizamos entre nuestras toscas líneas toda una oración de amor y devoción pidiéndole piedad para nuestros hermanos.

Así le pedimos, ilumine sus cerebros y sus corazones recordándoles sus fervores infantiles al pie de su imagen, el día de su primera comunión; y aquel otro inolvidable día de sus bodas como todos los de su vida en los que nunca olvidarán sus imploraciones, porque es realmente incomprensible cómo Granada, la católica Granada, la ciudad bendita por su fe haya caído en el error de la maldición, en el descrédito de su impiedad...

Juan del Tajo

El 15 de setiembre en Cedros de Montes de Oca

Se funda en esa escuela una biblioteca ambulante, una sociedad cooperativa y una caja de ahorros

Con noticia de que la festividad de la Patria se celebraba en la escuela de Cedros de Montes de Oca el propio día quince, LA EPOCA destacó un cronista especialmente para recoger impresiones acerca del festival.

El edificio fue decorado con gusto artístico: banderolas de Costa Rica, gallardetes y guirnalas de flores daban un conjunto de severa seriedad y el tono más atractivo a la escuela; en el aula magna la decoración fue suntuosa, alternando con pacayas y otras plantas de adorno las banderas de Costa Rica entrelazadas con flores, cuadros murales y demás material escolar.

Un coro general, a los acordes de la orquesta, entonó nuestro Himno Nacional con verdadero entusiasmo. Esta fue la introducción a aquella solemnidad de profundo interés educativo.

El señor Director anunció un número del programa original y nuevo en estas técnicas escolares: la conferencia de don Francisco Conejo C., sobre la paz, el ideal de Patria y el ideal de Libertad.

Fue un acto emocionante la siembra del árbol de la libertad. En el centro del jardín escolar se preparó el lugar; el señor Director depositó un árbol de pino, como símbolo del Derecho sobre que se asienta la libertad de un pueblo digno por su cultura y moralidad, de vivir las libertades públicas de que gozamos; los niños fueron desfilando y depositando un puñado de tierra y flores en la raíz del árbol; los maestros y particulares participaron en esta ceremonia de carácter educativo fundamental.

A continuación se cantó el Himno al Arbol con música y letra escritos especialmente

para este centro educativo. Todos los alumnos cantaron con entusiasmo y amor esta composición original cuya música es dulce y apropiada al desarrollo infantil; he aquí el himno, música y letra de don Francisco Conejo C.

*Rey de la selva,
árbol fecundo
eres la dicha,
el bien del mundo;
en tu ramaje
hace alegre
su bello nido
el pajarito,
y en tu fronda,
fresca y amena,
hallan la vida
todos los seres.
Cantan las aves
desde tus ramas
sus melodías
para el Creador;
en sus gorjeos
y en sus trinos
hay armonías
ecos de amor.*

*Cuando yo muera
sea tu herencia,
disuelto en savia
mi cuerpo frío,
así mi alma
libre, serena
alegre vuela
al infinito.*

Acto seguido se fundó la biblioteca escolar ambulante de Cedros con un buen número de ejemplares de la escuela y con otros donados por particulares; se nombró una junta administrativa, con el cargo de bibliotecaria a la distinguida alumna Zoila Rosa

Acuña; Presidente y Secretaria de esta valiosa institución, los alumnos de III grado B, Carlos A. Durán y la señorita Hilda Díaz, respectivamente.

Dadas las inquietudes de las autoridades superiores en el sentido de propagar el uso del calzado por razones higiénicas y de cultura, se fundó la «Sociedad Cooperativa de Cedros» y una «Caja de ahorros» para proveer de calzado a los niños pobres. Los niños se comprometen a cotizar con diez céntimos de colón cada semana; ingresarán a los fondos las ventas de la hermosa hortaliza que cultivan los niños y los productos de la avicultura que se va a iniciar; además, las veladas que se celebrarán con tan plausible objeto.

Se organizó la Sociedad Cooperativa así: Presidente, el niño de III grado Carlos R. Durán; Secretario, el alumno Mario Chanto, y tesorera la señorita Grace Díaz.

En virtud de la iniciativa antialcohólica que han tomado los niños de la escuela de Cedros, se acordó: colocar en lugar prominente el retrato del profesor y publicista Ingeniero don Enrique Jiménez Núñez, apóstol de las ideas de temperancia y fecundo escritor moralista, a quien el país no ha hecho debida justicia todavía.

Hubo preciosos números de recitación y de canto, terminando la fiesta con un desfile de toda la escuela y a continuación con un refresco y distribución de dulces y confites.

por ser

LA EPOCA

el único periódico católico en Costa Rica

es recibido

en donde no lo son otros periódicos

recuerde esto cuando
tenga que anunciar algo.

La voz de los maestros

La Asociación «Maestros Unidos» celebró sesión extraordinaria el jueves último con motivo del acuerdo tomado por el Poder Ejecutivo de separar de su puesto al señor Director de la Escuela «Pilar Jiménez» en la ciudad de Guadalupe. Inspirados en un ideal de compañerismo los elementos integrantes de dicha Asociación y que son ya muy numerosos comentaron ampliamente esa remoción por consi-

derar al Sr. Vega Orozco muy dedicado al servicio de la enseñanza. La actuación de Maestros Unidos se limitará por el momento a enviar una carta al Sr. Ministro de Educación Pública con el objeto de inquirir algunos detalles relacionados con el mencionado asunto.

En algunos círculos sociales que nada tienen que ver con el magisterio, se atribuye la separación a la pág. 8



**ADAM
Y EVA**

*La hoja
que acaricia
al rasurar.*

**Ahora nuevo modelo
con ranura al centro**

IMPORTADOR
J. M. ACUÑA

**SUSCRIBASE
A
LA EPOCA**

Censura de Películas

Por el Tribunal del Centro Arquidiocesano de A. C.

CLASE A.—I. Sección.—Películas aprobadas para toda clase de personas:

Alias Dinamita	Mujer triunfa (la)
Amores de Susana	Nevada
Asesino invisible	Pánico en el aire
Canción del olvido (la)	Pequeña dictadora (la)
Capitán Tormenta	Pradera sangrienta (la)
Corazones divididos	Precio del rescate (el)
Despertar del payaso (el)	Prisionero del odio
Dos fusileros sin balas	Sacamuelas (los)
Escuadrón del diablo (el)	Sangre en la nieve
Estrellita del faro (la)	Secuestro internacional
Excéntrica (la)	Sherif vindicado (el)
Flecha de oro (la)	Tarzán el hombre mono
Fra Diávolo	Tarzán y su compañera
Había una vez dos héroes	Terror de la Sierra (el)
Hijo de su escopeta (el)	Tren arrollador (el)
Mensajero de venganza (el)	Tres mosqueteros modernos
Morir con honor	Últimos días de Pompeya (los)

CLASE A.—II. Sección.—Películas aprobadas solamente para personas mayores:

Adiós al pasado	Fama sin dicha
Adversidad	Grandes ilusiones
Andrajos de la opulencia	Héroe público No. 1
Apuros de Mr. Pink	Hija de Drácula (la)
Barreiras infranqueables	Lindas piernas
Caballo del pueblo (el)	Magnolia
Canción del dolor (la)	Médico rural (el)
Celos	Mi marido es médico
Cuando volvamos a amarnos	No cedo mi marido
Crimen y castigo	Novia que vuelve (la)
Cruz Diablo	Pies inquietos
Destino fatal (el bosque petrificado)	Sobre lacrado (el)
Esposa intrigada	Viuda alegre (la)
	Viuda de Monte Carlo (la)

CLASE B.—Películas no recomendadas por su argumento o por la manera como es tratado el asunto:

Carnada de tiburón	Negro que tenía el alma blanca (el)
Familia lo desea (la)	Rayo de acero (el)
Mares turbulentos	Tenía que suceder
Modistilla (la)	Tu hijo
Niebla en los muelles	

CLASE C.—Películas prohibidas por su argumento

Martín Garatuza — Primo Basilio (el)

El Sumo...

Viene de la pág. 1

lización. Aseguró también que su misión de sacerdote le imponía bendecir y perdonar aquellos españoles que ensañándose contra los obispos y sacerdotes les habían dado muerte. Declaró que la crisis española está señalándole a Europa y al mundo entero una lección que se traduce en la lucha horrorosa fratricida española, y lamentándose de que las ideas que han revuelto a las masas hayan tomado tanto incremento para destruir los fundamentos de la familia y la sociedad. Sintiendo que es un tanto tardía la intervención de las fuerzas que destruyen el avance comunista.

Todos los poderes de la tierra, incluso el de los políticos, se van refugiendo en las columnas de la prensa. El triunfo del catolicismo y su influencia en el mundo entero, está en razón directa, no de los templos católicos, ni de las instituciones benéficas, ni siquiera del número de sacerdotes, sino de la Prensa Católica.

Pío XI

Al ver personas que oyen misa, confiesan y comulgan aun con frecuencia, y por otra parte leen y apoyan la mala prensa, pensad sin temor de equivocaros que ello es efecto de ignorancia o de refinada malicia. Es argumento éste de rigurosa lógica.

Cardenal Lavignerie

Gran...

Viene de la pág. 5

cipar los jinetes forasteros que deseen unirse a la fiesta. El desfile se iniciará frente a la casa de don Apén Chang, hoy escuela. En dicha escuela, un grupo de bellas señoritas, entregarán a todos los jinetes las banderas que enarbolarán en el trayecto.

Después de la cabalgata, subasta pública frente al Mercado, de los animales, leña y granos, obsequiados al turno. Almuerzos y Refresquería en el turno.

A las 3 p. m.—Carreras de sorpresas. Distinguidas y bellas señoritas obsequiarán valiosos premios a los vencedores. Carreras de obstáculos y juegos de cucañas. En el turno, marimbas, rifas y juegos.

A las 4 p. m.—Gran baile de gigantes y cabezudos. Riza, atracción y placer. Todo gratuito. Comidas en el turno.

A las 5 p. m.—Recreo por la Banda Militar.

A las 8 p. m.—Retreta de Gala, cenas y tamales en el turno.

Orden para la Adoración durante las Cuarenta Horas de Nuestra Señora de Mercedes

Día viernes 25

De 9 a 10 a. m. Coro 1º. Celadora, Clotilde Vargas.
De 10 a 11 a. m. Coro 2º. Celadora, Otilia Matamoros.
De 11 a 12 a. m. Coro 3º. Celadora, Otilia Vargas.
De 12 a 1 p. m. Coro 4º. Celadora, Talía Chacón.
De 1 a 2 p. m. Coro 5º. Celadora, Susana Anglada.
De 2 a 3 p. m. Coro 6º. Celadora, Graciela de Fernández.
De 3 a 4 p. m. Coro 7º. Celadora, Ninfa Infante.
De 4 a 5 p. m. Coro 8º. Celadora, Ester de Solano.
De 5 a 6 p. m. Coro 10º. Celadora, M^a. Luisa Cardos.
De 6 a 7 p. m. La Cofradía del Santísimo Sacramento, presidida por doña Tulia Crespi.

Día Sábado 26

De 9 a 10 a. m. Coro 11. Celadora, Luz Barrantes.
De 10 a 11 a. m. Coro 12. Celadora, Margarita Betancourt.
De 11 a 12 a. m. Coro 13. Celadora, Regina Flores.
De 12 a 1 p. m. Coro 14. Celadora, Herminia Bonilla.
De 1 a 2 p. m. Coro 15. Celadora, Micaela Hidalgo.
De 2 a 3 p. m. Coro 16. Celadora, Clara Ramírez.
De 3 a 4 p. m. Coro 17. Celadora, Elena Chaves.
De 4 a 5 p. m. Coro 18. Celadora, Elena Ch. de Brones.
De 5 a 6 p. m. Coro 19 y 30. Celadoras de Guadalupe.
De 6 a 7 p. m. Coro 20. Celadora, Marta Arquín y Socias del Apostolado de la Oración.

Día domingo 27

De 9 a 10. a m. Coro 21. Celadora, Enriqueta Loria.
De 10 a 11 a. m. Coro 22. Celadora, Eloisa Madrigal.
De 11 a 12 a. m. Coro 23. Celadora, Isabel de Muñoz.
De 12 a 1 p. m. Coro 24. Celadora, Eudoxia Mora.
De 1 a 2 p. m. Coro 25. Celadora, Josefa Jiménez.
De 2 a 3 p. m. Coro 26. Celadora, Estela Coto.
De 3 a 4 p. m. Coro 27. Celadora, Regina Alvarez.
De 4 a 5 p. m. Coro 28. Celadora, Elieth Rodríguez.
De 5 a 6 p. m. Coro 31. Celadora, Zoila Artavia.
De 6 a 7 p. m. Coros 32 y 33. Caridad Kohkemper y Violeta Chaverri.

Nota: Se suplica a las celadoras su fiel cumplimiento; la que no puede, que tenga la bondad de hacerse representar por otra persona.—Es de rigor usar el Santo Escapulario para la hora de adoración.

Tres Ríos...

Viene de la 6a. pág.

que el Comité de Festejos ha organizado para el presente año, ha despertado en la localidad un entusiasmo inusitado que le dará a la fiesta del Pilar un esplendor ilimitado.

La Sacristía y las Imágenes.—Gracias a los esfuerzos de nuestro párroco, ha sido construida con todo el confort, una moderna y amplia sacristía, que constituye un ornato más para nuestra iglesia; también hemos podido apreciar hermosas imágenes que dan al templo un aspecto espe-

cial y que son obras dignas del mayor elogio por su depurado gusto artístico.

Nuestros parabienes para el Sr. Párroco.

Enfermos.—Durante varios días se ha visto obligada a guardar cama la damita María Leticia Céspedes a quien deseamos franca mejoría.

También estuvo afectado el profesor don Ramón Céspedes por cuyo total restablecimiento formulamos votos muy sentidos.

Un tanto indispuerto ha estado el educador don Carlos Mora Coto para quien LA EPOCA desea vivamente total reacción.

Paseantes.—De la capital estuvieron en ésta las damitas Isabel Sancho y Luz Jiménez con quienes nos fue grato departir.

De la misma nos fue grato saludar a las gentiles damitas María Sano y Carmen Flores.

En la capital estuvo la damita Gloria Abarca, de nuestra sociedad.

F. M. V.

La voz...

Viene de la pág. 7

ración del Sr. Vega Orozco al artículo publicado en «La Tribuna» de fecha 15 de los corrientes en que protesta de la actitud tomada por autoridades en el ramo educacional con respecto a las sanciones de que deben ser objeto los maestros en servicio.

Nos limitamos a transcribir esos párrafos.

TODOS

los anuncios de

LA EPOCA

están relacionados oportunamente con necesidades de nuestra vida diaria

Léalos Ud.

porque cuando menos piense lo ayudarán en un apuro.

Atento y respetuoso...

Viene de la 1a.

relacionados con la V. Comunidad de las Hermanas de la Caridad del Hospital de San Juan de Dios.

El pueblo de Costa Rica quiere entrañablemente, con corazón agradecido a las heroicas religiosas, que en todos los países civilizados cuentan con el apoyo no sólo de los Gobiernos, sino de las corporaciones médicas ajenas a sectarismos o a pedantes científicos.

Nosotros deseamos vivamente que la Rvda. Madre Sor Bárbara fije situaciones para sus Hermanas, de absoluto honor dentro del gran establecimiento de caridad. Esto lo demandan no sólo los méritos de las religiosas sino la tremenda responsabilidad que entraña la misma permanencia de las Hermanitas en

el San Juan de Dios,

Meditese bien en que, lo que ahora se pretende y con justicia, esto es: que para atender 1200 enfermos, no son suficientes 21 Hermanas: que el tecnicismo requiere enfermeras tituladas: que no parece digno de las mismas Hermanas ocuparse en atender determinadas enfermedades, todo es conciliable con una primacía de honor, que incumbe a la regencia que naturalmente corresponde a las Hijas Vicentinas, regencia que no puede ir más allá de los límites de una clara y recta comprensión de los oficios y responsabilidad gravísima que recae en ellas mismas, mientras no salga cualquier Doctor, en novedades, a despedirlas.

Y sobre lo dicho, insistiremos.

SUSCRIBASE A LA EPOCA